

**CARYA TURİZM**

**ПОЛИТИКА ХРАНЕНИЯ И УНИЧТОЖЕНИЯ  
ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ**

**1. ЦЕЛЬ / ОБЪЕМ**

Данная политика подготовлена компанией CARYA TURİZM YATIRIMLARI, вкратце («CARYA»), в качестве контроллера данных, с целью определения процедур и принципов, которые должны применяться CARYA в отношении удаления, уничтожения или анонимизации персональных данных в соответствии с «Законом о защите личных данных» № 6698 и другим законодательством.

В этом контексте персональные данные наших сотрудников, кандидатов в сотрудники, гостей, посетителей, сторонних поставщиков услуг и поставщиков, чьи персональные данные хранятся в CARYA по любой причине, обрабатываются в соответствии с законом в рамках «Политики обработки и защиты персональных данных» и настоящей «Политики хранения и удаления персональных данных».

**2. TANIMLAR VE KISALTMALAR**

**Соответствующее лицо:** Физическое лицо, персональные данные которого обрабатываются.

**Уничтожение:** Удаление, уничтожение или анонимизация персональных данных.

**Закон:** «Закон о защите персональных данных» № 6698 опубликованный в официальной газете.

**Постановление:** «Положение об удалении, уничтожении или анонимизации персональных данных» опубликованное в официальной газете.

**Совет:** Совет по защите персональных данных

**Соответствующий пользователь:** Лица, которые обрабатывают Персональные данные в рамках организации Контроллера данных или в соответствии с разрешением и инструкциями, полученными от Контроллера данных, за исключением лица или подразделения, ответственного за техническое хранение, защиту и резервное копирование данных.

**Носители записи:** Любая среда, в которой персональные данные обрабатываются полностью или частично автоматически или неавтоматически, при условии, что это часть какой-либо системы записи данных.

**Политика обработки и защиты персональных данных:** Политика, определяющая процедуры и принципы управления персональными данными, хранящимися в CARYA, доступ к которым можно получить с веб-адреса Regnum Hotels,

**Система записи данных:** Система регистрации, в которой персональные данные обрабатываются и структурируются в соответствии с определенными критериями.

**Уполномоченный сотрудник:** Физическое лицо, которое обрабатывает персональные данные от имени контроллера данных на основании предоставленных ему полномочий.

**Контроллер данных:** Физическое или юридическое лицо, которое определяет цели и средства обработки персональных данных и несет ответственность за создание системы записи данных и управление



**Обработчик данных:** Физические или юридические лица, не входящие в организацию контроллера данных, которые обрабатывают персональные данные от имени контроллера данных на основании предоставленных им полномочий.

**Fidelio:** Операционная система фронт-офиса

**SAP:** Операционная система бухгалтерского учета и управления персоналом

**Lapis:** Операционная система для гольфа и спа

**eBa - QDMS – Ensemble:** Операционная система рабочего процесса и интегрированного управления качеством

**MEYER:** Система регистрации посещений персонала

**REVIEWPRO:** Интегрированные инструменты и процессы для повышения удовлетворенности гостей и увеличения доходов.

**SETROW:** Система массовой рассылки

**CLIK VIEW:** Программа отчетности

**MICROS:** Программа бронирования-заказа

**Destech Mini Club:** Система регистрации входа-выхода в MiniClub

**Prest:** Система бронирования A la Carte

**MC:** Программа управления запасами

**Conexease Whatsapp:** Платформа мульти-уведомлений WhatsApp

**Eraysoft Güvenlik:** Система сканирования идентификационных данных

**SYSVIASES:** Операционная система записи call-центра

**NEVOTEK:** Система видеонаблюдения

**Kale Kartlı Kilit:** Система идентификации дверей номеров

**Office 365:** Облачная операционная система

**VDO:** Система записи цифрового тахографа

**Согласие:** Согласие, основанное на получении информации о конкретной теме и выраженное добровольно.

**Персональные данные конфиденциального характера:** Данные о расе, этническом происхождении, политических взглядах, философских убеждениях, религии, секте или других убеждениях, одежде, членстве в ассоциациях, фондах или союзах, здоровье, сексуальной жизни, уголовных судимостях и мерах безопасности, а также биометрические и генетические данные.

### **3. НОСИТЕЛИ ДАННЫХ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

#### **3.1. Среды, в которых хранятся персональные данные**

Персональные данные, хранящиеся в CARYA, хранятся на носителях данных в соответствии с характером данных и нашими юридическими обязательствами.

Носители данных, обычно используемые для хранения персональных данных, перечислены ниже. Однако некоторые данные могут храниться в среде, отличной от указанной здесь, в связи с их особыми качествами или нашими юридическими обязательствами. В любом случае CARYA в качестве контроллера данных, обрабатывает и защищает персональные данные в соответствии с законом, «Политикой обработки и защиты личных данных» и настоящей «Политикой хранения и уничтожения личных данных».

- a) **Печатные носители:** Носители, в которых данные хранятся путем печати на бумаге.
- b) **Локальные цифровые носители:** Другие цифровые носители, такие как серверы, фиксированные или переносные диски, оптические диски CARYA.
- c) **Облачные носители:** Не смотря на то, что они не являются собственностью CARYA, они представляют собой носителей, в которых CARYA использует интернет-системы, зашифрованные с помощью криптографических методов. (Office 365-VDO)

#### **3.2. Обеспечение безопасности носителей**

CARYA принимает все необходимые технические и административные меры в соответствии с характеристиками соответствующих персональных данных и носителей, в которых они хранятся, для обеспечения безопасности персональных данных и предотвращения незаконной обработки и доступа.

Эти меры включают, помимо прочего, следующие административные и технические меры в той степени, в которой они соответствуют характеру персональных данных и носителей, в которой они хранятся.

##### **3.2.1. Технические меры**

CARYA принимает следующие технические меры в соответствии с характеристиками данных и носителей, в которых хранятся персональные данные:

- В средах, где хранятся персональные данные, используются только современные и безопасные системы, подходящие для технологических разработок.
- Используются системы безопасности.
- Проводятся испытания и исследования безопасности для обнаружения уязвимостей в информационных системах, устраняются существующие или потенциальные опасные проблемы, выявленные в результате испытаний и исследований.
- Доступ к средам, в которых хранятся персональные данные, ограничивается и только уполномоченным лицам разрешен доступ к этим данным для обработки персональных данных, и весь доступ регистрируется.

- CARYA имеет достаточный технический персонал для обеспечения безопасности среды, в которой хранятся персональные данные.

### **3.2.2. Административные меры**

CARYA принимает следующие административные меры в соответствии с характеристиками данных и всех сред, в которых хранятся персональные данные:

- Проводятся тренинги для повышения осведомленности всех сотрудников CARYA, имеющих доступ к персональным данным, в области информационной безопасности, личных данных и конфиденциальности.
- Чтобы следить за развитием событий в области информационной безопасности, конфиденциальности и защиты персональных данных и принимать необходимые меры предоставляются консультации по правовым и техническим вопросам.
- В случае передачи персональных данных третьим лицам в связи с техническими или юридическими требованиями, с соответствующими третьими сторонами подписываются протоколы или контракты для защиты персональных данных, и принимаются все необходимые меры для обеспечения того, чтобы соответствующие третьи стороны соблюдали их обязательства по настоящему договору или протоколам.

### **3.2.3. Внутренний и внешний аудит**

В соответствии со статьей 12 Закона CARYA проводит внутренние и внешние аудиты в отношении выполнения положений Закона и положений настоящей Политики хранения и уничтожения персональных данных, а также Политики обработки и защиты персональных данных.

При обнаружении недостатков или ошибок в результате внутреннего и внешнего аудита, эти недостатки или ошибки немедленно исправляются.

Если во время аудита или любым другим способом выясняется, что персональные данные, за которые отвечает CARYA, были получены третьими лицами незаконно, CARYA уведомляет об этом соответствующее лицо и Правление как можно скорее.

## **4. УНИЧТОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ**

### **4.1. Причины хранения и уничтожения**

#### **4.1.1. Причины хранения**

Персональные данные, хранящиеся в CARYA, хранятся в соответствии с Законом и «Политикой обработки и защиты персональных данных» CARYA в целях и по причинам, указанным здесь.

#### **4.1.2. Причины уничтожения**

Персональные данные в CARYA удаляются, уничтожаются или анонимизируются в соответствии с настоящей политикой уничтожения, по запросу заинтересованного лица или в случае исчезновения причин, перечисленных в статьях 5 и 6 Закона.

Причины, перечисленные в статьях 5 и 6 Закона, заключаются в следующем:

- Четко оговорено в законах.
- Обязательно для защиты жизни или неприкосновенности человека или кого-либо еще, кто не может выразить свое согласие из-за фактической невозможности или чье согласие не имеет юридической силы.
- Необходимо обрабатывать персональные данные сторон договора при условии, что они напрямую связаны с заключением или исполнением договора.
- Необходимо для выполнения Контроллера данных своих юридических обязательств.
- Предоставление огласке заинтересованным лицом.
- Обработка данных является обязательной для установления, реализации или защиты права.
- Обработка данных необходима в законных интересах контролера данных, при условии, что это не наносит ущерба основным правам и свободам субъекта данных..

## 4.2. Методы уничтожения

CARYA удаляет, уничтожает или анонимизирует персональные данные в соответствии с законом и другим законодательством, а также «Политикой обработки и защиты персональных данных», по запросу заинтересованного лица или в сроки, указанные в настоящей «Политике хранения и удаления персональных данных», в случае исчезновения причин, требующих обработки данных.

Наиболее часто используемые методы удаления, уничтожения и анонимности CARYA перечислены ниже.

### 4.2.1. Методы удаления

- Методы удаления персональных данных на бумажных носителях**
  - **Очернение:** Это метод физического вырезания соответствующих персональных данных из документа путем их удаления из документа или их обеспечение невидимости с помощью фиксированных чернил, чтобы они стали необратимыми и нечитаемыми с помощью технологических решений для предотвращения непреднамеренного использования персональных данных или по запросу на удаление.
- Методы удаления персональных данных, хранящихся в облаке и локальной цифровой среде**
  - **Безопасное удаление из программного обеспечения:** Персональные данные, хранящиеся в облаке или локальных цифровых средах, удаляются с помощью цифровой команды без возможности восстановления. Данные, удаленные таким образом, не могут быть доступны снова.

### 4.2.2. Методы уничтожения

- Методы уничтожения персональных данных на бумажных носителях**
  - **Физическое уничтожение:** Документы, хранящиеся на печатных носителях, уничтожаются с помощью машин для уничтожения документов таким образом, что их невозможно восстановить.
- Способы уничтожения персональных данных, хранящихся в локальной цифровой среде**
  - **Физическое уничтожение:** Это процесс физического уничтожения оптических и магнитных носителей, содержащих персональные данные, например плавление, сжигание или измельчение. Данные становятся недоступными в результате таких процессов, как плавление, сжигание, измельчение или пропускание через измельчитель металла.

□ **Методы уничтожения персональных данных, хранящихся в облаке и локальной цифровой среде**

- **Безопасное удаление из программного обеспечения:** Персональные данные, хранящиеся в облаке или локальных цифровых средах, удаляются с помощью цифровой команды без возможности восстановления. Данные, удаленные таким образом, не могут быть доступны снова.

#### 4.2.3. Методы анонимизации

Анонимизация лишает возможности сопоставления персональных данных с идентифицированным или идентифицируемым физическим лицом ни при каких обстоятельствах, даже путем объединения их с другими данными.

Анонимизированные данные относятся к данным, которые не могут быть связаны с идентифицированным или идентифицируемым физическим лицом ни при каких обстоятельствах, даже путем объединения с другими данными.

- **Извлечение переменных:** После объединения собранных данных с методом извлечения описательных данных существующий набор данных анонимизируется путем удаления «высоко описательных» переменных из созданного набора данных.

Этот метод может использоваться для анонимизации персональных данных, он также может использоваться для удаления персональных данных, если имеется информация, не подходящая для целей обработки данных. Частичное скрывание: В методе частичного скрывания, скрывание соответствующих данных обеспечивает анонимность, если отдельные данные создают менее заметную комбинацию.

- **Обобщение:** Это процесс объединения персональных данных многих людей и превращения их в статистические данные путем удаления их отличительной информации.
- **Нижнее и верхнее кодирование / Глобальное кодирование:** Для определенной переменной определяются и классифицируются диапазоны этой переменной. Если переменная не содержит числового значения, то близкие друг к другу данные в переменной классифицируются.

Данные в пределах одной категории объединяются.

- **Микросоединение:** При использовании этого метода все записи в наборе данных сначала упорядочиваются в значимом порядке, а затем весь набор делится на определенное количество подмножеств. Затем, взяв среднее значение каждого подмножества определенной переменной, значение этой переменной подмножества заменяется средним значением. Таким образом, поскольку косвенные идентификаторы в данных будут повреждены, трудно связать данные с соответствующим лицом
- **Смешивание и разбивка данных:** Прямые или косвенные идентификаторы в персональных данных смешиваются с другими данными или их отношения с заинтересованным лицом нарушаются, и они теряют свои описательные качества.

#### **4.2.4. Сроки хранения и уничтожения**

##### **4.2.4.1. Сроки хранения**

###### **☐ Сотрудник**

Документы о трудоустройстве и персональные данные сотрудников, являющиеся основанием для уведомлений о трудовом стаже и заработной плате, направляемых в Учреждение социального обеспечения, хранятся в течение 10 (десяти) лет после окончания контракта на оказание услуг

Данные о персонале, кроме документов о трудоустройстве, и данные о персонале, которые являются основанием для уведомлений о стаже и заработной плате, подаваемых в Учреждение социального обеспечения, хранятся в течение 10 (десяти) лет с начала календарного года, следующего за окончанием договора на обслуживание.

Данные в личном деле о здоровье сотрудника на рабочем месте хранятся в течение 10 (десяти) лет после окончания контракта на оказание услуг.

###### **☐ Бизнес партнер**

Идентификационная информация, контактная информация, финансовая информация об исполнении коммерческих отношений между Деловым партнером и CARYA, голосовые записи телефонных звонков, данные о сотрудниках бизнес-партнера / партнера по решению / консультанта хранятся в течение 10 лет и после деловых / коммерческих отношений с CARYA в соответствии со статьей 146 Кодекса обязательств Турции и статьей 82 Торгового кодекса Турции.

###### **☐ Посетитель**

Имя, фамилия, идентификационный номер, идентификационный номер, номерной знак и записи с камеры Посетителя, сделанные при входе в физическое пространство, принадлежащее CARYA, а также голосовые записи, сделанные во время телефонных разговоров, хранятся в течение 2 лет.

###### **☐ Посетитель веб-сайта**

Имя, фамилия, адрес электронной почты, навигационная информация Посетителя Сайта хранятся 2 (два) года..

###### **☐ Кандидат в сотрудники**

Информация в резюме и заявлении о приеме на работу кандидата на работу хранится не более 2 (двух) лет, пока резюме не устареет.

###### **☐ Стажер**

Информация в деле стажировки стажера хранится в течение 10 (десяти) лет с начала календарного года, следующего за окончанием отношений стажировки.

###### **☐ Гость**

Имя, фамилия, идентификационный номер, идентификационный номер, контактная информация, информация и способы оплаты, информация о местоположении, голосовые записи телефонных звонков, предпочтения по обслуживанию, история транзакций, информация об особых днях гостя хранятся не более 60 (шестидесяти) дней, изображения с камеры автомобиля хранятся в течение 2 (двух) дней, а информация о номерных знаках транспортного средства хранится в течение 2 (двух) лет.

**☐ Учреждения / компании, с которыми CARYA сотрудничает (поставщик)**

Идентификационная информация, контактная информация, финансовая информация, касающаяся осуществления коммерческих отношений между сотрудничающими учреждениями / компаниями CARYA и CARYA, голосовые записи, сделанные во время телефонных звонков, сотрудничающее учреждение CARYA / данные сотрудников компании, которая сотрудничает с CARYA, хранится в течение 10 лет в соответствии с со статьей 146 «Обязательственного кодекса Турции» и статьей 82 «Торгового кодекса Турции» во время и после прекращения деловых / коммерческих отношений компаний с CARYA.

**4.2.4.2. Сроки уничтожения**

CARYA удаляет и уничтожает или анонимизирует персональные данные в процессе первого периода, следующего за датой, в которой наступает обязательство удалить, уничтожить или анонимизировать персональные данные, за которые он несет ответственность в соответствии с законом, соответствующим законодательством, Политикой обработки и защиты персональных данных и настоящим Политикой хранения и удаления данных.

Когда заинтересованное лицо запрашивает удаление или уничтожение его / ее персональных данных, обратившись в CARYA в соответствии со статьей 13 Закона;

В случае исчезновения причин, требующих обработки данных, CARYA удаляет, уничтожает или анонимизирует персональные данные, являющиеся предметом запроса, с помощью соответствующего метода уничтожения, объясняя причину в течение 30 (тридцати) дней со дня получения запроса. Чтобы CARYA считалось получившим запрос, заинтересованное лицо должно сделать запрос в соответствии с Политикой обработки и защиты персональных данных. В любом случае CARYA информирует заинтересованное лицо о выполненном действии.

Если все условия обработки персональных данных не были устранены, этот запрос может быть отклонен CARYA, объяснив причину в соответствии с третьим абзацем статьи 13 Закона, и в течение тридцати дней соответствующее лицо будет уведомлено об отказе в письменной или электронной форме.

**4.2.5. Периодическое уничтожение**

В случае исчезновения причин, требующих обработки данных, CARYA удаляет, уничтожает или анонимизирует персональные данные с повторяющимися интервалами, указанными в Политике хранения и удаления персональных данных.

Первое периодическое удаление осуществляется в течение периода периодического удаления, уничтожения или анонимизации.

**4.3. Проверка законности процесса уничтожения**

CARYA принимает ряд административных и технических мер для обеспечения того, чтобы процессы уничтожения, которые она выполняет по запросу, осуществлялись в соответствии с законом, другим законодательством, Политикой обработки и защиты персональных данных и настоящими правилами.

#### **4.3.1. Технические меры**

- CARYA имеет технические инструменты и оборудование, подходящие для каждого метода уничтожения, указанного в данной политике.
- CARYA обеспечивает безопасность места, где производятся операции по уничтожению.
- CARYA хранит записи о доступе людей, которые производят уничтожение.
- CARYA нанимает компетентный и опытный персонал для проведения процесса уничтожения или при необходимости получает услуги от компетентных третьих сторон.

#### **4.3.2. Административные меры**

- CARYA проводит тренинги для повышения осведомленности своих сотрудников, которые будут выполнять процесс уничтожения в вопросах информационной безопасности, личных данных и конфиденциальности.
- CARYA получает юридические и технические консультационные услуги, чтобы следить за развитием событий в области информационной безопасности, конфиденциальности, защиты личных данных и безопасных методов уничтожения, а также принимать необходимые меры.
- В тех случаях, когда CARYA привлекает третьи стороны для уничтожения в связи с техническими или юридическими требованиями, он подписывает протоколы с соответствующими третьими сторонами для защиты персональных данных и принимает все необходимые меры для обеспечения того, чтобы соответствующие третьи стороны соблюдали свои обязательства в эти протоколы.
- CARYA регулярно проверяет, проводятся ли операции по уничтожению в соответствии с законом и условиями и обязательствами, изложенными в настоящей Политике хранения и удаления персональных данных, и принимает необходимые меры.
- CARYA записывает все действия, касающиеся удаления, уничтожения и анонимизации персональных данных, и хранит указанные записи не менее трех лет, за исключением других юридических обязательств.

### **5. СОВЕТ ПО ЗАЩИТЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ**

В рамках CARYA создается «Совет по защите персональных данных». Совет по защите персональных данных уполномочен и отвечает за принятие необходимых действий и надзор за процессами хранения и обработки данных заинтересованных лиц в соответствии с законом, «Политикой обработки и защиты персональных данных» и «Политикой хранения и удаления персональных данных».

Комитет по персональным данным состоит из трех человек: менеджера, административного эксперта и технического эксперта. Должности и должностные обязанности сотрудников CARYA, работающих в Комитете по персональным данным, указаны в «Списке членов Совета по защите персональных данных».

### **6. ОБНОВЛЕНИЕ И СООТВЕТСТВИЕ**

CARYA оставляет за собой право вносить изменения в «Политику обработки и защиты персональных данных» или в настоящую Политику хранения и удаления персональных данных в соответствии с изменениями, внесенными в Закон, в соответствии с решениями Учреждения или в соответствии с разработками в области информатики.

Изменения, внесенные в настоящую Политику хранения и удаления персональных данных, немедленно обрабатываются в тексте, а пояснения к изменениям объявляются в конце политики.